



世界の観光資源を探る ～犯罪者・サンタクロース・ねこ駅長 ～その存在が伝える地域の物語とは？

HITSs は通訳/翻訳/国際交流/観光/語学/MICE/多文化がテーマ、年会費千円の堅苦しくない異業種勉強会

【10月26日(日曜) 一般公開のプログラム (非会員ゲスト30名様受付)】



13:00-14:30 「世界の観光客を惹きつける要素を探る～犯罪者・サンタクロース・ねこ駅長
～その存在が伝える地域の物語とは？」 *英語による講演と質疑応答 - 同時通訳付

ヨハン・エデルヘイム氏: 北海道大学大学院 国際広報メディア・観光学院教授

フィンランド出身。ドイツ、スペイン、アメリカ、スウェーデンのホテルに10年間勤務後、オーストラリア、マレーシア、フィンランド、ノルウェー他で大学の観光教育の教職を経て 2019年から現職。

モデレーター: 成田雅昭氏: 北海道通訳案内士協会理事長, 元札幌国際大学国際観光学科教授



14:40-15:40 「札幌と国際会議: ハワイ出身アメリカ人の視点から」

デニス・カヴィカ氏: (株)Doshin EC MICEプランナー, 国際会議オペレーター

2008年来日、2019年から現職。音響・映像分野・オンラインプラットフォーム活用のコミュニケーションに関心。北海道観光紹介ビデオシリーズForeigner in Hokkaido制作・発信。

モデレーター: 北間砂織氏: 英語会議(同時通訳者), 北大/札幌大/東海大/藤女子大/武蔵女子大非常勤講師



15:50~16:30 「通訳・翻訳・通訳案内・通訳教育の現場から」

HITSs会員による体験談: 「ちょっといい話」「忘れられない話」「感動した話」など

伊賀恭子氏 (英語通訳者), 大島剛氏 (ロシア語会議(同時通訳者・翻訳者), 成田雅昭氏, 北間砂織氏

【対面】10月26日(日曜) L-Plaza (札幌市男女共同参画センター) 大研修室 北8西3 JR 札幌駅北口2分 ☎011-728-1222

非会員ゲスト: 今大会のみの参加費千円 = 新規入会して大会参加の場合は年度会費の千円のみ

要予約(当日お支払) ☎ hitss.hokkaido@gmail.com ☎ 090 8707 2688 (メール出来ない方: 留守電)

【録画配信 (会員・新入会員限定) 10月28日~11月28日

*年度会費千円に含むもの: 春・秋大会参加 (+懇親会費 700 円補助), 大会全録画受信, 年度最大 12 回の SIG 勉強会任意参加 (現地研修以外は Zoom), HITSs テーマ関連のイベント, 業務, ボランティアなどの情報受信

【新入会員・継続会員のみ参加可のプログラム】

10:10~11:52 SIG(分科会)ミーティング [1] 10:10 通訳学習 [2] 10:27 多言語多文化 [3] 10:44 MICE [4] 11:01 翻訳 [5] 11:18 通訳 [6] 11:35 観光/国際交流 *会場の隣に談話スペースとワークスペース設置

12:00~12:50 ネットワーキングランチ(ランチタイム懇談会) *会員負担 500 円 参加費 1,200 円との差額は HITSs が補助

【HITSs web サイト(規約, 活動内容, フォトアルバム, 入会申し込みフォーム)】 <http://hitss.main.jp>

【HITSs 会員+特別会員 131 名】通訳者/通訳案内士/翻訳者 (英/仏/独/韓/中/露/西), 教員, 研究者, ボランティア, 主婦/主夫, 会社員, 公務員, 団体職員, MICE/国際交流関係者, 退職者, 自営業, 通訳/翻訳学校生, 専門学校生, 大学生 (順不同)